

Ace primax

Руководство пользователя



Hearing
Systems

SIEMENS

Содержание

Добро пожаловать	4
Ваш слуховой аппарат	5
Тип аппарата	5
Начальные сведения о вашем слуховом аппарате	5
Компоненты и названия	6
Органы управления	8
Настройки	9
Батареи	10
Размер аккумулятора и рекомендации по обращению	10
Замена батарей	11
Повседневное использование	12
Включение/выключение питания	12
Установка и снятие слуховых аппаратов	14
Регулировка громкости звука	17
Смена программы прослушивания	17
Особые ситуации восприятия речи	18
Разговоры по телефону	18

Техническое обслуживание и уход	19
Слуховые аппараты	19
Ушные детали	21
Профессиональное техническое обслуживание	23
Дополнительные сведения	24
Информация по технике безопасности	24
Принадлежности	24
Условные обозначения, используемые в данном документе	24
Устранение неисправностей	25
Информация, относящаяся к отдельной стране	26
Обслуживание и гарантия	27

Добро пожаловать

Благодарим вас за выбор слухового аппарата, который будет всегда сопровождать вас в повседневной жизни. Как всегда при встрече с чем-то новым, необходимо немного времени для ознакомления с устройством.

Данное руководство, а также поддержка со стороны специалиста по слуховым аппаратам поможет вам оценить преимущества и повышение жизненного уровня, которые предоставляет слуховой аппарат.

Чтобы получить максимум пользы от слухового аппарата, рекомендуется носить его каждый день и в течение всего дня. Это поможет привыкнуть к нему.



ОСТОРОЖНО

Важно внимательно и полностью прочитать и вникнуть в суть данных инструкций для пользователя и руководства по технике безопасности. Соблюдайте правила техники безопасности, чтобы избежать порчи аппарата или причинения вреда здоровью.

Ваш слуховой аппарат



Данное руководство пользователя содержит описание дополнительных функций, которыми могут быть наделены ваши слуховые аппараты. Попросите своего специалиста по слуховым аппаратам указать, какими функциями обладают ваши слуховые аппараты.

Тип аппарата

Модель ваших слуховых аппаратов – RIC ("приемник в канале"). Приемник расположен в ушном канале и соединен с аппаратом кабелем приемника. Слуховые аппараты не предназначены для детей в возрасте до 3 лет или лиц с уровнем развития ниже 3 лет.

Начальные сведения о вашем слуховом аппарате

Рекомендуется внимательно ознакомиться с вашим новым слуховым аппаратом. Держа слуховой аппарат в руке, попробуйте поработать с органами управления и определите их местонахождение на устройстве. Это поможет вам почувствовать себя увереннее при использовании органов управления, когда вы надеваете слуховой аппарат.

Компоненты и названия



❶ Ушная деталь

❷ Приемник

❸ Кабель приемника

❹ Отверстия микрофона

❺ Кнопка

❻ Батарейный отсек

❼ Индикатор стороны
(красный = правое ухо,
синий = левое ухо)

❽ Разъем приемника

Можно пользоваться стандартными или сделанными на заказ ушными деталями.

Стандартные ушные детали

**Size
(Размер)**



Click Dome™ одиночный
(открытый или закрытый)



Click Dome полуоткрытый



Click Dome двойной

Стандартные ушные детали легко заменять.
См. дополнительную информацию в разделе
"Техническое обслуживание и уход".

Сделанные на заказ ушные детали



Вкладыш



Click Mold™

Органы управления

С помощью кнопки можно, например, переключать слуховые программы. Нужные функции кнопки программирует специалист по слуховым аппаратам.



i

Для дистанционного управления можно использовать приложение для смартфона.

Функция нажимной кнопки	L	R
Быстрое нажатие:		
Изменить программу	☐	☐
Долгое нажатие:		
Дежурный режим/включение питания	☐	☐

L = левый, R = правый

Настройки

Программы прослушивания

1
2
3
4
5
6

См. дополнительную информацию в разделе «Смена программы прослушивания».

Функции

- ☐ **Задержка при включении питания** позволяет устанавливать слуховой аппарат без свиста.
См. дополнительную информацию в разделе "Включение и выключение питания".
- ☐ **Функция устранения звона в ушах** издает звук, отвлекающий от звона в ушах.

Батареи

Если батарея разряжена, звук становится тише, либо вы слышите предупреждающий сигнал. От типа батареи зависит срок ее службы до замены на новую.

Размер аккумулятора и рекомендации по обращению

Обратитесь за рекомендациями по обращению к специалисту по слуховым аппаратам.

Размер батареи:	10
-----------------	----

- Используйте аккумуляторные батареи надлежащего размера для ваших слуховых аппаратов.
- Извлеките батареи, если вы не собираетесь пользоваться слуховым аппаратом в течение нескольких дней.
- Всегда имейте при себе запасные батареи.
- Немедленно извлекайте разряженные батареи и утилизируйте их, следуя местным правилам утилизации.

Замена батарей

Выньте батарею:

- ▶ Откройте батарейный отсек.



- ▶ Для вынимания батареи используйте магнит. Магнит для вынимания батареи поставляется в качестве принадлежности.



Вставьте батарею:

- ▶ Если батарея находится в защитной пленке, то снимайте ее непосредственно перед использованием батареи.
- ▶ Вставьте батарею знаком "+" вверх (см. рисунок).



- ▶ Осторожно закройте батарейный отсек. Если вы ощущаете сопротивление, значит, батарея установлена неправильно.

Не прикладывайте силу, закрывая отсек с батареей. Можно повредить устройство.

Повседневное использование

Включение/выключение питания

Имеются следующие варианты включения или выключения слухового аппарата.

Через батарейный отсек:

- ▶ Включение: Закройте батарейный отсек.
Устанавливаются громкость и программа прослушивания, которые используются **по умолчанию**.
- ▶ Выключение: Откройте батарейный отсек до первого ограничителя.

С помощью кнопки:

- ▶ Включение/выключение питания: Нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд. См. настройки ваших средств управления в разделе "Органы управления".
После включения питания устанавливаются громкость и программа прослушивания, которые использовались **ранее**.

При ношении слуховых аппаратов может звучать предупредительный сигнал, указывающий на включение или выключение аппарата.

Если активирована функция **задержка при включении питания**, слуховой аппарат включается с задержкой в несколько секунд. В течение этого времени можно вставить слуховой аппарат в уши, не слыша неприятного ответного свиста.

Функция "задержка при включении питания" активируется специалистом по слуховым аппаратам.

Установка и снятие слуховых аппаратов

Компоненты слухового аппарата, предназначенные для правого и левого уха, отличаются. Сторону установки указывают цветные маркеры:

- красный маркер = правое ухо
- синий маркер = левое ухо

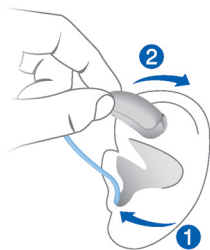


Установка слухового аппарата:

- ▶ Держите кабель приемника за изгиб, ближний к ушной детали.
- ▶ Осторожно введите ушную деталь в ушной канал ①.
- ▶ Слегка поверните ее, чтобы он установился на место.

Откройте и закройте рот, чтобы устранить скопление воздуха в ушном канале.

- ▶ Поднимите слуховой аппарат и проведите его над ухом ②.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования!

- ▶ Аккуратно вставьте ушную деталь не слишком глубоко в ухо.

i

- Возможно, удобнее надевать **правую часть** слухового аппарата **правой** рукой, а **левую** часть слухового аппарата - **левой** рукой.
- Если у вас возникают проблемы при установке ушной детали, слегка оттяните мочку уха вниз второй рукой. При этом ушной канал открывается и установка ушной детали упрощается.

Дополнительный фиксирующий провод позволяет надежно зафиксировать ушную деталь в ухе.

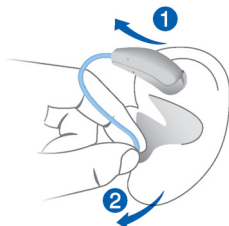
Для установки фиксирующего провода:

- Согните фиксирующий провод и осторожно поместите его в нижнюю часть ушной раковины (см. рисунок).



Снятие слухового аппарата:

- ▶ Поднимите слуховой аппарат и проведите его над ухом ❶.
- ▶ Если в вашем слуховом аппарате установлен вкладыш или Click Mold, снимите его, потянув за небольшой шнур для снятия в направлении к затылку.
- ▶ При использовании других ушных деталей: Зажмите приемник в каждом ушном канале двумя пальцами и осторожно вытяните его наружу ❷.



Не тяните за кабель приемника.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования!

- ▶ В очень редких ситуациях ушная деталь может остаться в ухе, когда вы снимаете слуховой аппарат. В подобной ситуации ушную деталь должен удалять медицинский работник.

После использования очистите и высушите слуховой аппарат. См. дополнительную информацию в разделе "Техническое обслуживание и уход".

Регулировка громкости звука

Ваши слуховые аппараты автоматически регулируют громкость в зависимости от ситуации.



Для регулировки громкости можно использовать приложение для смартфона.

Смена программы прослушивания

В зависимости от ситуации восприятия речи ваши слуховые аппараты автоматически регулируют уровень громкости.

Ваши слуховые аппараты могут также иметь несколько слуховых программ, которые позволяют регулировать звук, если это необходимо.

Дополнительный сигнал может указывать на изменение программы.

- Для изменения программы прослушивания быстро нажмите кнопку.

См. настройки ваших средств управления в разделе "Органы управления". См. список слуховых программ в разделе "Настройки".

Особые ситуации восприятия речи

Разговоры по телефону

Когда вы разговариваете по телефону, держите телефонную трубку немного выше уха. Слуховой аппарат и телефонная трубка должны соответствовать друг другу. Слегка поверните трубку так, чтобы ухо было закрыто неполностью.



Программа телефона

При разговоре по телефону вы можете установить нужную вам громкость. Попросите специалиста по слуховым аппаратам конфигурировать программу телефона.

- Переключайтесь на программу телефона всякий раз, когда вы разговариваете по телефону.

Можно определить, конфигурирована ли программа telecoil для ваших слуховых аппаратов, обратившись к разделу "Настройки".

Техническое обслуживание и уход

Чтобы избежать повреждения слуховых аппаратов, важно ухаживать за ними и соблюдать определенные основные правила, которые через некоторое время войдут в привычку.

Слуховые аппараты

Просушка и хранение

- ▶ На ночь снимайте ваши слуховые аппараты для просушивания.
- ▶ Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией о средствах для просушки.
- ▶ Если слуховой аппарат не используется в течение длительного времени, храните его с открытым отсеком для батарей, из которого вынуты батареи, чтобы избежать неблагоприятного воздействия влаги.

Очистка

Ваши слуховые аппараты имеют защитное покрытие. Однако, если слуховые аппараты регулярно не очищать, то они могут выйти из строя или причинить вред здоровью.

- ▶ Слуховые аппараты следует ежедневно очищать сухой мягкой тканью.
- ▶ Запрещается мыть проточной водой или погружать устройства в воду.
- ▶ Не давить на устройство во время очистки.
- ▶ Узнайте у специалиста по слуховым аппаратам о специальных чистящих средствах, специальных комплектах по уходу за слуховым аппаратом, а также подробные сведения по поддержанию слуховых аппаратов в хорошем состоянии.



Ушные детали

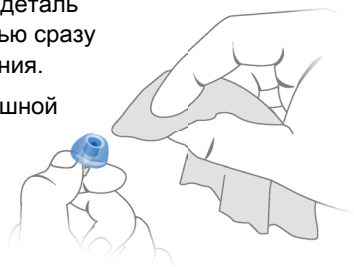
Очистка

На ушных деталях может скапливаться ушная сера. Это может влиять на качество звука. Ежедневно очищайте ушные детали.

Для всех типов ушных деталей:

- Очищайте ушную деталь мягкой сухой тканью сразу после использования.

Это не позволит ушной сере высохнуть и затвердеть.



Для Click Domes:

- Сдавите кончик колпака.

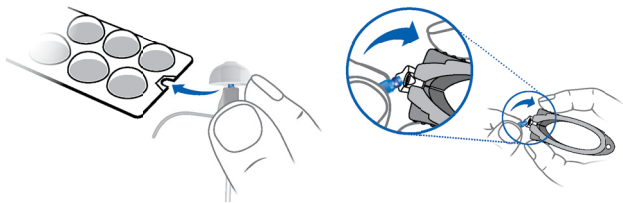


Замена

Заменяйте стандартные ушные детали примерно раз в три месяца. Заменяйте их чаще, если заметите трещины или иные изменения. Порядок замены стандартных ушных деталей зависит от их типа. В разделе "Компоненты и названия" ваш специалист по слуховым аппаратам отметил тип используемой ушной детали.

Замена Click Domes

При возникновении проблем с удалением старого Click Dome, воспользуйтесь съемным инструментом или следуйте инструкциям на упаковке Click Domes:



Съемный инструмент поставляется в качестве принадлежности.

- ▶ Особенно внимательно проследите за тем, чтобы при установке нового Click Dome был слышен ясный щелчок.



Профессиональное техническое обслуживание

Ваш специалист по слуховым аппаратам может провести тщательную профессиональную очистку и техническое обслуживание.

При необходимости, сделанные на заказ ушные детали и фильтры ушной серы должен заменять специалист.

Обращайтесь к своему специалисту по слуховым аппаратам за получением персональных рекомендаций в отношении периодичности технического обслуживания и за поддержкой.

Дополнительные сведения

Информация по технике безопасности

Дополнительную информацию по технике безопасности можно найти в руководстве по технике безопасности, входящем в комплект устройства.

Принадлежности

Для дистанционного управления можно использовать приложение для смартфона.

Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

Условные обозначения, используемые в данном документе



Указывает ситуацию, которая может повлечь за собой незначительные травмы или травмы средней тяжести.



Указывает на опасность причинения материального ущерба.



Советы и рекомендации по эксплуатации устройства.

Устранение неисправностей

Возможные неисправности и способы устранения

Тихий звук.

- Замените разряженную батарею.
 - Очистите или замените ушную деталь.
-

Слуховой аппарат издаёт свистящий звук.

- Снова установите ушную деталь так, чтобы добиться ее хорошей фиксации.
 - Очистите или замените ушную деталь.
-

Звук искажён.

- Замените разряженную батарею.
 - Очистите или замените ушную деталь.
-

Слуховой аппарат издаёт звуковые сигналы.

- Замените разряженную батарею.
-

Слуховой аппарат не работает.

- Включите питание слухового аппарата.
 - Осторожно полностью закройте батарейный отсек.
 - Замените разряженную батарею.
 - Проверьте, правильно ли установлена батарея.
 - Активна опция включения питания с задержкой. Подождите несколько секунд и повторите проверку.
-

При возникновении проблем обратитесь за консультацией к вашему специалисту по слуховым аппаратам.

Информация, относящаяся к отдельной стране

Обслуживание и гарантия

Серийные номера	Слуховой аппарат	Приемник
-----------------	------------------	----------

Левый:		
--------	--	--

Правый:		
---------	--	--

Даты проведения обслуживания

1:	4:
----	----

2:	5:
----	----

3:	6:
----	----

Гарантия

Дата приобретения:

Гарантийный срок, месяцев:

Ваш специалист по слуховым аппаратам



Официальный производитель

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Германия

Телефон +49 9131 308 0

Произведено компанией Signia GmbH
по лицензии торговой марки Siemens AG.

Document No. 02717-99T01-5600 RU

Order/Item No. 109 360 68

Master Rev02, 01.2016

© Signia GmbH, 02.2016



www.signia-hearing.com